Ն 6185 — 1905 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 13 ՇԱԲԱԹ — 1393 ԲԼԷԶԼԳ 26 — ԵՒՐՄԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ԹՎԷՆԷՄԻՆՋԻ ԹԷՍԻՍԻՆ ՕԼԸՆՄԸԾ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԳԻՆԸ ՏԻՏՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
Ցթանգոյ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
Թաշրա	150 »	80 »	45 »

Մէկթիւր 20 գր.-ան

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՏՑԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնորհի վե Յիւնէի սակիպե գր. 5
Կիւնէի սակիպե սաթբրը » 3

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر) — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

Խառրէքանէի Սթանպոլա Գազէ Ալի ճառատէթնէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանա սէր։ Գրեանգիի մէվսում հաղդանա կազէթանի սակիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվսում նանգիյա սակիր պէնալէր մէճէանէն գապալ օլունմաճագ վէ սէրէ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայաճագ։

ԿԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԳԱՖԳԱՍԻԱ ՎԱԼԻՍԻ ԶԱԳՈՒՏԱ

Գանգասիա վալիսի գանք Վօրոնցով Տաշքով՝ սեպտ. 7/20ունէ Գազալա վասլ օլմուշ սէր։ Թէքմիլ չէնիր էնալիսի միւլարէլէրի իսթիգպալէ չէգէզէզ կէպի, պիւսիւմլէ ճէօմաթ, բունանի բէիլերէր սախի պիրէր հէյաթը մախասուսէ պաշնա կէչէրէք գանսոլսարլա պէրապէր սթասիոնա կէթմիլեր իսի։

Գանք Վօրոնցով՝ ճիւմլէ հազրէթնէ սէլամլասդաան օնդա, եվվէլա Ալէմանիա վէ պասէհաւ Ֆրանսա գանսոլսը իլէ կէօրիւշմէկ սէր։

Միւարէլէյնի՝ սախ գանսոլսար իլէ պիրլիքէտ պուլնան Իրան գանսոլսը իլէ կէօրիւշմէկէ վագթը օլմաս։ Պունան սօնրա՝ ճէճամաթլար բէրաբ բունանիլէրինի հազարդնա գապալ իսթէրէք, չու սեպէպլերի իլրաս էթմէք։

«Սիրին պէյանը խաշամէի մագամնա էթմիշ օլուպ նէնդրիլ թէմէնիյաթան ալալը ֆէվգէլատ մէնզուլ։ Իսկա իսէրիմ քի թէքմիլ Գանգասիա էնալիսի՝ մէմլէքէթին թէրագգը ալագարլան էլէն կէլէնի սէրիդ էթմէյէնէք սէր։»

Գանք Վօրոնցով՝ մանախերէն մայէթինէ Գազագ սիւվարիլերի պուլնաղը հալա հարէքէթ էթմէ։

Միւարէլէյ՝ Գազաս վալիսինին խանէսինէ միւսաֆիր գալմայաղ, «Թասօնա քէնտի խասասլարի վակոնդանա իգամէթ էթմէքէտ պուլնաղսար։

Բէթերբուրկտան Աժանս Հավատ իլա օլունաղնան կէօրէ, մէնգիլա սիւսիյէտէ բրէնս Լաի Նաբօլէանդն Գանգասիա վալիսի ասմասիլիկինէ թալինի բէք միւնասիպ կէօրիւլմէյօր։ չունքի պաս զաթ հէր նէ գասար Բաս Թէպասաղնանդն վէ պիր Բաս ժէնէրալը պուլնաղսար իսէ ամ, ասգարնանդն Ֆրանսայ օլասաղը իչիւն եէնէպի սասլաղ։

Հինդիթան սախիլինէ քանդն Գարմայ չէկինէ պիր հանկն զասհար իսէրէք 800 խանէ եանմաղ սաղ։

Ցինկիլթերա իլէ Զին արասընա ագա օլունան մանգավէլէյէ կէօրէ, Ինկիլթերա՝ Զինդն Թիպէթ իւզէրինէքի հիքմէտ Թասրէգ, վէ պունանդն սօնրա օրանդն ասմասրը սախիլիյէնէ սիւսթիւն էթմէյէնէկինի սէրէօյաէ էթմէք սէր։ Գա մանգավէլէնամէտ Զին հիքմէթինէն պաս գէրասա ագվամը սախիլէ իմթիյազ վէրմէյէնէկի, վէ չուտա վէրէրէ՝ օ կէպի իմթիյազլարդն ալինէր Ինկիլթերայա առա։ Ի վերմէկ մէճբուր օլմաղը միւնասիպ պուլնաղ սաղ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Խալվ Մէրէր ֆէխամ. սէվ. Ագասա Հիլմի բաշա հազրէթլերի իլէ պիրասէրը ալիլերի սէվ։ Մէհմէտ Ալի բաշա հազրէթլերի վէ վալիսէի միհրիրէմէլերի հանբա էֆ. իլէ զէվճէի միհրիրէմէլերի հանբա էֆէնտիլէր հազրաթլարը՝ անա Աւաթրա Լօյա գազէթասընդն «Տալմաճա» վարդալա Իսքէնտերիյէյ միթէվճիհինն ալմէթ էթմիշլէր սէր։

Միւարիլեյհ Խալվ հազրէթլերի սին սաաթ 5 բասասլերինէ բէֆագաթլարընա միհմանասարլարը վէ Թէչրէֆաթի Խալվ սասա. Զէքի բաշա վէ մուխասերաթը Թիւրքիյէ քանթիպ սասա. Իզզէթ պէյ հազրաթը պուլունաղը հալա «Բէհդեր» սաթմաթիյա Տօլմա Գազէյէ ըզթրմէնա չէգարագ Խաս Աբդը ասրասարլարընա բանքիպէն ասզրուճա Նեալաղ սէնդրէ Հիլմայունա ազմէթ էթմիշլէր սէր։ Խալվ հազրէթլերի վալիսէ վէ զէվճէի միհրիրէմէլերիյլէ պիրասէրի վէ մայէթի երքասընդը համիլ պուլունան «Տալմաճա» վարբրընդն կրանաք սէրբէկիկնէ Օսմանլը պուլաղը քէչէսէ օլունարագ, վարբր սաաթ 10½ բասասլերինէ Իսքէնտերիյէյ միւթեվէճճիհէն ազմէթ էթմիշ վէ եանսի հարէքէթինէ գարագօլ սէքինէի Հիլմայունը թարաքնան մէրսիմը պահրիլ իզբա իսթիմիշ սէր։

—Էյզեյա իլէ մանասդրեսէ պուլնմայարընան, զէթթեհարը էվվէրինէ մէմնուն օլմուր գալհար էթմէսինէ վէ պաս հալլերինի կիզլէմէք իչիւն 30 լիրա բէյանթ վերմէկէ սէ ճիւրաթ էթմէլերինէն ալալը Մանասթիրը Դաւրէ գարբյէսի միքրիզ գազէթի Թարաքնան սէրասէթ օլնան Նէսթօ Բարա Թաշօ վէ Թասոր Մէրդէ վէ Գազման Մէնօվ վէ Օմէրօֆ վէ Մէթրե Սթամաթ ճրհէթը Ալիլյէ Քէլիմ իսիմիշլէր սէր։

—Բաստամաթ էմանէթինէ 315-316 սենէսինէ վարիսաթը բասասմիյէ իլէ իսխալաթ վէ իսրասաթը ասմասիյէի Օսմանլիլէրին մէգասրը. նը միւգէյյին ալարագ թերթեղ վէ նէյր օլունան «Թաթիսթիգ հազդնասա էվվելճէ պաղը մանիսմաթ վերմէյ իսթիք։ Մէգգիւր «Թաթիսթիգ ճէսալիի միւնասրեճաթնան նազարեե, 316սա իսխալաթ վէ իսրասաթը ասմասիյէնէ մէգգաբրյա պիր սենէ էվվելճի մէգգաբրա արասընդա պիր թէֆավիւթ կէօրիւմէքսէ իսի։ Մասախերէն Բասասմաթ էմանէթինէն ալալդնամ էթմանէթինէն ալալդմէգ մանիսմաթը մէվսուգէյէ կէօրէ, 315 սենէսինէ նազարէն 316 սենէսինէ կէօրիւլէն թէֆավիւթ 317 սենէսինէ գաթի ալարագ իգի էվվելճի սենէլերէ նազարէն իսխալաթ վէ իսրասաթ վէ պէնէսինէլէյհ վարիսաթը բասասմիյէ արթմէյ օլասաղը կէպի, պաս արթալ 318 սենէսինէ սէ չայանը մէճմուսիյէթ պիր սէրեճէյէ պուլմուշ վէ հելե 319սենէսինէ պիսթիւն պիթիւն արթալ հալնդալ վարիսաթը բասասմիյէսէ 200,000 լիրա բասասինէ ֆազլա կէօրիւմէշ սէր։ Բասասմաթ էմանէթինէ մէգգիւր սենէլերին սաթաթիթգ հազդնասա էվվելճէ սէ սերասաթը թանդիմ օլուպ գարիպդէն թազ ու նէյր օլնանագ սէր։

—Տէօրթունճի օրասի Հիլմայունան եէմէնէ կէթմիշ օլան խաթիթ սիւվարի ալայլարընան Միհր Ալի պէյ գօմանասընա պուլնան իւշ պէօլիւկէն սեղա.ին Ղինճի կիւնիւ քէմալ էնթիզամլա Սանայա միւվասլեթի էյլեսիկի մերճինէ գա թելեկրաֆ իշար օլնմաշ սէր։

—Շեֆօրա վալի վէ գօմանասը սասա. Մասթաֆա Նուրի բաշա հազրէթլերինէն մէմուրիյէթը ճեյլեսինէ սաբր օլան ֆէրմանը Հիլմայունդն լրամը գրասթը չէհրը ազթասընդն 25ինճի կիւնիւ գէլլսի Հիլմայունդն ավլասընա իճրա օլնմաշ սէր։

—Գունան եվվել կիւմիւշխանէ սանճաղնա Գոլա սաղ խանլարընա հօլը վէ գաթբրճելարդն մալարընը զաղ իսէն հալասալարան վէ եասէն գալ վուգուաթան եվվելճէ սէ իճթիսար էյլեսիքլերի խասասեթէն ալալը հազարընա սախ ու կիրիթի միւզաքերեսի սասը օլան Թագրման Ֆէեր օղալ Գասիր վէ ըճՓիգ Ալի գալ քերբէ մերգասանդն Թագպինէ չէգարելան ժանասրմա միւշդիմ Օսման եֆ.ին իճրա իթմէկի թազեիգաթան գասրթալամայասընդը անլարագ Քեալմը նէֆս էյլեմէյերինէ մէգնի գալ քերբ Թահմիլեցեղ մերքեզը վիլայէթ կէթիրիլմէյ սէր։

—Սայէթ Շահանէսէ կէմէյիքսէն Գրասայա վէ Գրասասան Իյնեկէօլ գասար ինչարնա պալանան չասէնին ինչարը իքմալ օլունարագ, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէն կէօնտերիլէն մէմուրլար մարիֆէթիյլէ գապալը գաթի մասասէնի իճրա օլունմաշ սէր։

—Զէյնէք խասթալզընդն խաթիֆ պիր սասրէթաէ կէչմէսինի Թէեմին էթմէք իւզրէ Թելգրաֆխանէի Շահանէ միւասիրի մերճիլմա սասա. Բիֆաթ Հիլասմասին բաշա Թարաքնան պիր սերամ քէչի իսիմիշ իսի։ Մեզգիւր սերամդն Թեպգիզ մահիյէթիյլե իճրա օլունանագ Թեճրիպեսը նէթիճեսինին Թայինի ինչան պիր գամիսիօն Թէչքիլ Մեճլիսը Սըհհիյէ Ուսմանիյեճե Թահթը գարարա ալնմաշ սէր։

—Պուլկար եէղեյասընան Պրեժանը Արոս՝ Օսբրի գաղասընճա Թելեֆ իսիմիշ սէր։ Կէչէն ճումա երթեսի սապահը Մանասթիրը Սգօչիվը գարիյէսի հիհէթինէ միւֆրեզէի սասբը օլան Թագրմանն Ֆեեր օղալ Գասիր վէ ըճՓիգ Ալի պաս քերբէ մերգասանդն Թագպինէ չէգարելան ժանասրմա միւշդիմ Օսման եֆ.ին իճրա իթմէկի թազեիգաթան գասրթալամայասընդը անլարագ Քեալմը նէֆս էյլեմէյերինէ մէգնի գալ քերբ Թահմիլեցեղ մերքեզը վիլայէթ կէթիրիլմէյ սէր։

—Սայէթ Շահանէսէ Գրասայա վէ Գրասասան Իյնեկէօլ գասար ինչարնա պալանան չասէնին ինչարը իքմալ օլունարագ, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէն կէօնտերիլէն մէմուրլար մարիֆէթիյլե գապալը գաթի մասասէնի իճրա օլունմաշ սէր։

—Զէյ ու ֆերագ վէ ինթիգալ իլմուսասերլերի եակիսէն պերի արզուհալ մագամնա Թելգրաֆ խաթիմէքսէ օլասաղնան, պունարդն արզուհալարը մերզուԹաթնան գայթիյէ ալնմաղը լազմ կելմեյէճէկի մերճիլինէն խաթիյան օլունմաղա, քէյֆիյէթ սաթրեի սիսէսինէն սօրալմէյ խաթ։ Ճէվապէն Թագսիմ գելնան Թեգգերեսէ՝ գայթիյէնէն եալնէղ արզուհալարա միհնասը պուլնաղը մանգարբերաթը վագթ իգթիսասնան օլասաղնան, արզուհալարան մասասա եվրագա չուսուլի օլամայաճաղը իչար խաթիմէքսէ օ եալան Թեգլիգաթ իճրա օլնմաղ սաղ։

—Մուսուլ վալիի հէսթամ աթուֆ. Մասթաֆա պէյ հազրէթլերի սիւն Գազէ Ալիյէ կիսերէք, Զաթը հազրէթը Սասրասգամիյի գիյարեթ եյլեմիշ սէր։

—Գերսի սեյահաթ չեհրիմիզդէ կելեկ Բերա Բալաս օթելինէ ենմիշ օլան բրենա վե բրենաս Ինգիլսարկ եվվելճի կիւն Գազագ իչինան իճրան Թենեղղիւհ էթմիշլեր սէր։

—Կեչէն դեկա.ին 27սինճի հագդը եֆ.ի գաթլ գասասյա եարալան Մասթաֆանդն 3 սենէ քիւրեկկէ գօնդրմասը ճինայէթ մահքեմէսինէ գարարկեր օլմուշ սէր։

—Թօրգասու ճիվարընան Ուզան Եսուսի մահալլեսի մէզթարը Խալիլ աղանդն մեզգիւր մահալլեսէքի ճամիրնին մինարե թաշլարընը չալմէշ օլմասընան սօնրա 6 ալ հազարնա ճեղա մահքեմեսինէ գարար վերիլմիշ սէր։

—Վարնասան իչար օլունաղընա կէօրէ, սեպտ.ին 20ինճի կիւնի սասաթ 3սէ չեհրը իլէ ճիվարընան գայէթ չեսասէլի պիր ֆուրթունա գուհուր իլէ ֆուրթունդն էրասէն գալարարաղը թօղան կէօղ կէօղմէյօր խաթ. սէնիգսէ պիրսէն պիրսէ ֆուրթունա սիւչար .լան գաղը սանասալ վե կէմիլեր վե սարէ զարդ օլմուշ վե լիմանա գաղը օլան սեֆինէլերին սէ բալամարարը գօրարագ սէղգարա կէթմիշ սէր։

—Էվրօբասա գօլերա խասթալը զընդն գուհուրի իւզերինէ հեր թարաֆնա ֆէվգէլատ Թեսասպերը սրհհիյէյ բիրայէթ օլունաղը կէպի Շեհր Էմանէթինէճ սէ չեհրիմիզդէն Թաթհը վե Թանզիֆի վե միհեմմաթէն Թեֆթիշաթը սրհհիյէ իճրա իթմէք սէր։

—Էվրօբասա գօլերա խասթալը զընդն գուհուրի իւզերինէ հեր թարաֆնա ֆէվգէլատ Թեսասպերը սրհհիյէ բիրայէթ օլունաղը կէպի Շեհր Էմանէթինէճ սէ չեհրիմիզդէն Թաթհը վե Թանզիֆի վե միհեմմաթէն Թեֆթիշաթը սրհհիյէ իճրա իթմէք սէր։

Վիեննա 26 սեպտ.—«Ծրեմաէն-պլատ» կազէթասը՝ Աւսթրիա բոլիթիգասընդն Բասսա մէնաֆիինէ գարշը պուլնաղընա սախ պէկլերասասն չէգան հավասխին սալ ուեասը օլմասընդը սուրէթը գասթիլեսե թեքզէդ խաթրը.

Մասրիտ.—Բրասսասասա գօլերանդն թեվեսսուխ հասեպի իլէ գրալ հազրէթլերի սանճագ նայէսմբ.ին 6ընա գերլինէ կիսէճէք սէր։

Գելֆասթ—Լօրա Տիւպէյ եիւզպաշը Քրիկթօն վէ զեվճէսի իլէ պիրլիքասէ վասրը եարբյասրընա իշթիրասք էթմէյ վէ անարդան գասնար խաէն պիր ֆուրթունա վարբրարընը աեվիրմէյ խոհ սէ գասրթարբյմշլար սէր։

Նիւ-եօրգ.— Մ. Քոմբրա խասէի սեֆիյէթ խասագ սիւն պիրինճի սէֆա օլարագ սիւարբյա չէգան։

Գերլին.— Մ. սը Գիլօվ եարբն իմբերաթօր Թարաֆընան գապալ օլունճագ սէր։

Միլան.— Սեյրը սեֆասին գանկերսինին բեսսը քիւշասը գրալ վե գրալեցա հազարասթը իլէ նասզբլար Բարլամենթա ասասը վե 60 գասար մասրասխասա պուլնաղընը հալսէ վասգա պուլմէյ սէր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

Բարիզ 25 սեպտ.— Մ. Քավիէյասթ ֆիլեֆեթեն վեֆասթ էթմէյ սէր։

—Բրէնս Բասսին իլէ ասգթ. Բաղեն բեէրը վիւքելա իլէ կէօրիւշմիշլեր սէր։ Բեսմեն պէյան խաիլիկինէ կէօրէ, Մ. Բասվիյէ գանֆերանս բեթիմա խաեեկի Թարիխինին պիր ան եվվել Թային խաիլեսինի Թալեպ էթմէյ սէր։ Տիկեր Թարաֆնան ասգթար Բօգեին գանֆերանս ֆիքրինանեն վազ կէչիլմէ, Ֆրանսա, Ալեմանիա արասընա վե Սբասնիա ասրասընա ասզրուան ասզրույա պիր էթիլաֆ հասալ խաիլեսի հազդնասա պիր Թեքլիֆսե պուլնաղընա սասիր չէգան հավասխ խասրեեիլե նեզարէթի Թարաֆընան Թեքզէդ օլունէյօր։

—Թանեերանեն Աժանս Հավասա իչար օլնաղընա կէօրէ, Մարագ ասասքերի Այ-Ցալիա մեվգինասե սուֆագ պիր միւասեսեսե պուլնմէյլար սէր։ Թանեեր վալիսինի իմասա կէօնտերիլմէյ սէր։

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Գուզկունճեգ քիլիսեսինան սիւն սասան Բաթրիգ Սրբասան հազրէթլերի հազրը պուլնէղ, Մեռելոց մունասեպէթիլե եգեսի հայաթ իւզերինէ միւսասիր պիր քարազ վերմիշ սէր։

Ցերասասերթին սիկեր քիլիսելերինան սախի Մեռելոց այնի զիյնէթլե իճրա օլնէղ, Գեյզունասա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսեսինան Տ. Հրմայեակ Եպիսկ. Գասարագ Թագսիս էթմէյ վե մասախերէն գազրիթանան Հոգեհանգիսա այնի իճրա օլնմաշ սէր։ Սօն Տազասը օլմագ միւնասեպէթիլե Շեյլի, Գաղգաղ վե էսիրնէ Գարասաղ գազրիթանարընան բէք չօղ եհսալի պուլնէղ, սեֆի օլնմաշ օլան ճէնազելեր իւզերինէ ասասար օգնմաշ սէր։

Գասեհու Տեր Ներսէսեան սասա.

Տիգրան էֆ. Հաչրէթլէրինին խանէսինտէ պիր թամամ վէրիլիպ, պունտա Բաթրիգը միւշարիլէյհին մաաա Տ. Ներսէս Վ. Դանիէլեան վէ ...ա. Տիգրան էֆ. Նուսուֆեան Հաչրէթլէրի վէ սաիր զէվաթ հազըր պուլունմուշլար տըր.

Գուրու Չէշմէ քիլիսէսինին սահիլինտէ պուլունան պիր չէշմէտէն քիլիսէ խասաէմէսի իլէ գահանալըրը վէ խարիճինտէ պուլունան չէշմէտէն էհալի սու ալմագտա իտի իսէ տէ, սու պօրուլարընըն պօզուգլըղընտան պիր վագըթտան պէրու սու կէլմէտիկինտէն, Թաղ. Խորհուրդ Ատենապետի Երեւան էֆ. նին զէվճէի միւհթէրէմէսի տիկին Եւլիա Փափազեան միւթէվէֆֆա վալիտէսինին զիքրը ճէմիլի իչիւն 30 լիրա սարֆ իլէ սու պօրուլարը եէնիտէն ինշա էթթիրմիշ վէ էլյէվմ չէշմէլէրէ սու կէլմէկէ պաշլամըշ տըր. Թաղ Խորհուրդ, միւթէվէֆֆա Տիկին Գամպէրին խաժինի էտէն եաբըլան չէշմէնին իւզէրինէ գայա իթմէք իչիւն, Թաղ. Ժողովական մէէզունիյէթ թալէպ էյլէմիշ տիր.

ԿԷՃԷ ԹԵԼԷԿՐԱՖԼԱՐԸ

ԼՈՆՏՐԱ 25 աՀպա. — Նեւ-Եօրգտան իշար օլունուեօր.

Բօրթսմութ գոնֆէրանսընտա Ճաբոնեա Հէյէթի մուրախխասա Թարաֆընտան պիրինճի մուրախխաս պուլունան Գօրօն Գոմուրա՝ խասթէ աթիրէթ իթմիշ օլմագլա, չօրչենպէհ կիւնիւ Ճաբոնեայա կէտէճէք տիր.

ՓԱՐԻԶ.—Պարօն Րօզէն իւրա էյլէտիկի պիր միւլագաթ էսնասընտա, պէյնէլմիլէլ Փիս գոնֆէրանսը Հագգընտա Ֆրանսա վէ Ալէմանիա Հիւքիւմէթլէրի արասընտա իթթիլաֆը էֆքեար Հասըլ կէլտիկինի թէէմմիւն պէյան էյլէմիշ տիր.

ՊԷՐԼԻՆ.—Կազէթալարըն պիր գըսմը՝ Ֆրանսա Ալէմանիա վէ Րուսիա Հիւքիւմէթլէրինին Մէնթէհաի Շարգ իշլէրինտէ Ինկիլթէրա վէ Ճաբոնիա իթթիֆագընա գարշը պիր միւվազէնէի սիյասիյէ թէշքիլ իտէպիլէճէքլէրինի ատմէյան խաբէրէք, հէր Հալտէ պու իշ մէմլէքէթ արասընտա պիր իթթիֆագ ագտը լազըմ կէլտիկինի պէյան էյլէմէքտէ տիր.

Պու Ալէման կազէթալարը՝ Մարօգ մէսէլէսինին Ալէմանիա վէ Ֆըրանսա Հիւքիւմէթլէրինի աղտան միւսաէտէ իչիւն պիրիպիրինտէն աւուքալըքլանտառ օլտոզը պէյանը թէէսսիւֆ իտիյօրլար.

ԼՈՆՏՐԱ.—Թօքիօտան իշար օլընտըղընա կէօրէ, Ճարօն մէմլէքէ մէպուսանը պու կիւն ոգտը իթթիմա խաթէճէք տիր. Պիր մէմլիւս միւքելլա պուՀրանընտան գօրգուլմագտա տըր. Գօզը մէհաֆիլտէ մէճլիսին աագըալըմագը ատալ պէյան խուլմէքտէ տիր.

ԲԷՇԹԱ.—Եէնի պիր գապինէթօնըն թէշքիլի խուսուսընտա Մաճառ բուլէսաու իլէ վաքը օլան միւզաքէրաթ նէթիճէսիզ գալմըշ, աՀվալը սիյասիյէ միւշքիլ պիր բէնկ ալմըշ տըր.

* * *

ՕԳՕՑԳԱ ՏԷՆԻՋԻՆԻՆ

ՄԷՆԳԱՐ ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՊԱԼԸԳ ԱՎԸ

Պիր գաչ Հաֆթա աան պէրու Ճաբոնեալըրըն Օգօցգա տէնիզինտէ իճրա իթմէքտէ օլտուգլարը աշգ Հարէքէթլէրի ուզուն ուզատըյէ միւթալէաթա պուլունմուշ օլուպ Ճաբոնլար Սիպէրիանըն Մէնթէհաի Շարգի սահիլի իւզէրինտէ պուլըմ ավլամագ Հուգուգընը թալեպ իթթիքլէրի ճիհէթլէ, պու Հալ պիր գաթ տահա նազարը տիգգաթը ճէլպ իթմիշ վէ Ճաբոնլարըն մաՀսուլլըղ վէ խարտալ գանին օլտուգուն պու Հէվալիտէն նէ կիպի մէնֆաաթլար իսթիհսալ իտէճէքլէրինի թէտգիգէ պաշլամըշլար տըր. Պունտան պիր գաչ Հաֆթա էվվէլ Գաւչաթգա չէղրիհէլէրինտէ պուլունան Հուգուգընը իսթիհսալ իչիւն Ամերիգա Հիւքիւմէթինին Ճաբոնիա Հիւքիւմէթինէ նամէյնա սաւլ գոնֆէրանսընտա թէքլիֆաթ իտէճէքլէր, Բէթէրսպուրգ վէ Մօսգուա կազէթալարը Թարաֆընտան նէշր օլունտըղը զէման պու Հալ ֆէվգելատէ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ ժամանլը օլմուշ իտի.

Նէթէքիմ կէչէն սէնէ պալըգ ավընըն Հըմայէսի Հագգընտա Րուսիա-Ճաբոնիա Հիւքիւմէթլէրի արասընտա մուՀարէպէտէն էվվէլ պաշլը միւզաքէրաթ ճէրէյան իթմիշ, վէ նէթիճէտէ Հէր իքի Հիւքիւմէթին տէ թէէմմիւնը մէնաֆիինէ խատիմ պալը գարաքէլէր իթթիհատ օլունմուշ իտի. Օ զէմանլար Ինկիլթէրա Հիւքիւմէթի Պէհրինկ տէնիզինտէ պալըգ ավընը սոնմուտագը վաղթէհտայա Հըմայէ խաճէթլիյի պէյան էյլէմիշ իտի. Րուսիա Հիւքիւմէթի պու թէքլիֆի գէպուլը սամիմիյէթլէ գապուլ իթմիշ, վէ պու փաշիսքի ինկիլիգարպէրվէրանէ իլէ միւզէլէֆ օլան Ինկիլիզ սէֆարէթի իչիւն «Պէթօռօ-Բաղլոխաքերնա պուլունան քէօմիւր սէօլէրըն ջեաոմիւին Հաղը պուլունմուշ իտի.

Պէնթէնալըյ զըզը պալըգ ավընըն նէ սերէճէ պիր էհէմմիյէթի Հաիզ օլտուղը Հէր Հիւքիւմէթ արասընտա Հասըլ կէլէն միւհիմ միւզաքէրէլէրէթէն բէգ ալքայար պիր սուրէթթէ աչըգլըքմագ տըր.

Օգօցգա վէ Պէհրինկ տէնիզլէրինտէ պալըգ պալըգը Քէվզէլըքտէ պիր կօլլաէյլ ավլանըր իտի իսէ տէ, միւհարէպէտէն էվվէլ սէնէլէր էվվէլ տէրտ սարընտա պուլունան Հալը օլան ֆաթթըզ Րուսլարընտան զեյաթէ եէնէտ պաշլարընտա տըր իտի. Էգսիւմէլ Ամերիգալըլար պուլունան բէգ զեյաթէ իսթիֆատէ իթմիշ լէր իտի. Զէնկի Օգօցգա տէնիզի Գալըթը Շէվմալըթ պուլունան Հէթլէրինտէն Հըզըլ օլուրլարը խասաէլէրին քէօմիւ ֆէնալը օլտուղը միւզաքէրատը պուլունան պուլլունպաշըպ Հըմայէ պուլլը քուլլանըրմագ պաշլայարագ պէճհէէլէ օլմագ քէսէրէ Հալը պուլունանլարթըր...

Մամաֆիհի Օգօցգա տէնիզինտէ Հէր նէ գատար զայէթ էեսիզ պարըլանըն պալըըլարը եօգ իսէ տէ, սաիր պալըգլար զայէթ պօլ պուլունմագտա տըր. Տէնիզ սամուրլարընըն մեգտարը ազալմըշ իսէ տէ 1891աէ պա խէթիլագ պիր Րուսօ-Ամերիգա շիրքէթինին էհալի իլէ ավլամըշ տըր. Օն տօգուզընճի սարընըն Ամերիգալըլարըն Օգօցգա տէնիզինտէն 15-20000 գատար սամուր ավլամըշ վէ Ամերիգալըլար պու հիսաբ թէն սէնէտէ 54000 Ֆր. գազանմըշլար տըր. Վագըթա պու կիւն տէ պալըգ ավը պու սահիլլէրտէ Ֆէվգէլատէ պիր ֆայտալըլըգ թէշքիլ էյլէմէքտէ իսէ տէ, ավլանմագ սամուրլար օ գատար չօգ թէսատիւֆ օլունմամագտա տըր. Գունտան պաշգա պալըգլարը իսէ պուրա գըմէթ պիր պալըգ ավը պու Հավալիտէ պիր Հէվէսքեար Ամերիգալըլար սիրէտէն Հագ... Պու պալըգըն տէրիսի գայէթ տէյերլի օլտուղընտան ավըննա մէրագ կէօսթէրիլիր.

Վագըթա պալըն պալըգ պու սահիլլէրտէ Հէր սէնէ 1800 սէնէսինէ տօղրու ավլանմագտա պուլունմուշ իտի իսէ տէ, 1847աէն սօնրա Ամերիգալըլար պու Հըվալըլար Հէր սէնէ պալըգ ավընը սիհայէթ էյլէմիշլէր, վէ 1847աէն 1861 սէնէսինէ գատար Ամերիգա պալըգճըլարը Օգօցգա տէնիզինտէն 70,000,000 Ֆր. գազանմըշլար տըր. Արա սըրա ավլամագլար ժօրիսա պուլունմուշլարտան իսէ տէ, բէգ պէօյիւք մէնֆաաթլար էլտէ էյլէմիշլէր տիր.

1887 սէնէսինտէ իսէ Րուսիա կըրանսիւպըլէրինտէն պիրինին մասավէնէթի իլէ խուզագլը Տեախոֆ նամընտա պիրի մէթքուր սահիլլէրտէ պալըգ ավլամագա պաշլամըշ իսէ տէ, պու էսնատա զայէթ էյմ վէ մէյտանա պիր սաւրէթթէ Թէրգ Համայէ իթմիշ. Թագրիպ 1894 սէնէսինտէ գօնթ Գույզէրլինգ մաւտանիլէյն Համարքէթինէ իւթիպալ խաէրէգ պալըգ ավընա սէփմամ իթմիշ վէ պունտա մաՀասու պիր սէֆինէ խարտալարը կէօթիր, Սիպէրիա սահիլինտէ պալըգ պալըգը խաղը չէօգալմագ մաՀասու պիր աէ ֆայտալը թէէսսիւ էյլէմիշ տիր.

Ճաբոնլար պալըգ ավը իլէ ֆէվգէլատէ մէշղուլ օլմագլարընտան, պաշլըլար պիլխասսա Սախալին ատասը սահիլլէրի, Բոտօխս գէօրֆէզի իլէ պալըգ պուլունան պուլունմագտա էն չօգ պուլունան Ատղուսա գէօրֆէզինի բէգ չօգ պալըգ ավլամագ մէշղուլ տըր. Գալըտա պալըգը օ գատար չօգ տըր քի էգսէրիյա միւհթանիյէթ պալըգլարը աՀալի իլէ պուլլունանլար կէօրիւլիւր. Ճաբոնլար պալըգլարը ավլամագ Հագլը ըստ պիր պիլխասսա պու պալըգը Հաղ... Ավ՝ տէօն պիր ալքի կէլեն Հալըն Հաղէթատ օլմագտա տըր.

Մամաֆիհի Ճաբոնլար չիմտիյէ գատար պէօյիւք պալըգ ավընա Համայէ էդէրէգ պալըգ ավընա խարճ իթթիքլէրի պալըգլարը եէմէք թարտէն պուլունանլարը ֆայտալանմագ պաշլամըշ իսէ տէ, միւթէվասըթ պալըգ ավլամագլա գընաաթ էյլէտիկինտէն պալըգը ավլամագ իշին տայիւք ճինսի տէ վարտըր.

Գունտան էվվէլ Օգօցգա տէնիզինտէ Հագտընտէ յապըլան թէփթիշաթ նէթիճէսինտէ պուլունան 800,000 բուտ տէօրթ իսէ տէ, պու միգտարըն ախճագ 20աէ պիրի Րուսա խալը. Տո- Հէ տօղրուսը պու վասը մանթըգատա պիւթիւն պու պիր գըթաան մէտմասը խալը.

Օգօցգա տէնիզի սէվաՀիլինտէ կէչիտ Գորիլափլար, Լամոթլար, Գամչաթգալըլար, Ալէթթօվլար, Չուգչլար, Գամչաթգալար պալըգ ավլարը կիպի նէվի աՀալի վէ ինսէ վէ սէյյարէ տոյըչ կէյիք Թէրղիլէ իթմէքլէ մէշղուլ տըրլար. Պու կիւն սէնէվի 6 միլիօն քիլօկրամ գատար պիր պալըգ ավլամագտա տըրլար. Սախալին ատասընտա օթուրան էհալինին մէնթարը սէվէթի նամը քի քէօրէգ իսէ, պունլարըն մէնթարը սէվէթինի կէյիքլէր թէշքիլ էյլէմէքտէ տիր. Պու մանթըգատա թագրիպէն 200,000 գատար կէյիք պուլունմագտա տըր. Էհալի կէյիք էտլէրինտէն գայէթ պէօյիւք պիր սէրվէթ ալմագտա տըր. Պու կէյիքլէր սաւրէթէ պէսլէնիր. Դէրիլէրի քէնտի պոյլարընա պէրգէմլըր գօրլարը արասընտա պուլունմագլարը օթ թօբլայարագ թէօյլէր խալըրլար. Պու կէյիքլէր բէգ չօգ նավլը ժէթէրլիքլէրիլէ. Էթլէրի գայէթ լէզզէթլի տիրլէր. Թիւյլէրի մէվտանէ կէօրէ տէյէրլէր. Գալըն գայէթ սագըն օլուր.

Գամչաթգա աէրէպէն կէյիք պալըգ գայէթ զէնկիններ տըր. Գունլար Հարպէ պիր մէնթէգէ սէրվէթ թէշքիլ իտէր. Գունտան պալըգ, Թիւքիւր վէ սա- Հա սաիր աէրիլէրտէն քիւրք խալը օլընան Հայվանլար բէգ չօգ տըր. Ներպիլէր Թիլքինքտէն գըյմէթ օգ վէ Հաթթա պուչոգ գայլանթըրլար. Հաթթա սաւգագտա մըշ լայքը պուլունանլար Հէրալըն Թէրէֆի թօբլըյըր.

Եագըն Գամչաթգա սահիլինէ Վըլատիվօսթօգտան պիր գաչ վափոր օրար, պու մէվսիմտէ Թաթար Գօզը իլէ Օգօցգա տէնիզինտէ սէր բէգ զիյատէ օլմագըլաքա, եօլճուլար գայէթ Թէնկիւքլի օլուր. Հաթթա էգսէրիա գարտանլար կէմիլէրին պիր Հաֆթա գատար տէնիզտէ թէվագգուֆ իթմէքլէրի մէվտանա էյլէմէքտէ ալէփ. Թաթարլար Էհալիյէն քիւրք թէօղէրլէրի պուլունան աէֆէսլէրը գույրուգ պէօրէկ, չայ, Թիւթիւն, բիրինճ, գուրու մայ, Թուզ, չէքէր վէ Հա պուչոգ վէրիրլէր. Եէրլիլէր գըյմէթ պիր Թագըմ չէյլէր վէրիրլէր.

Մ. ՎԻԹԹԷ
ՎԷ
ՐՈՒՍ ՄԱԼԻՅԷՍԻ

ԲԱՐԻԶ 22 աղպա.—Մ. Վիթթէ իլէ Ֆրանսըզ սէրմայէտարլարընտան պաշլըլարը արասընտա ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթ Հագգընտա սաթէէլի Թաֆսիլաթ ալընմըշ տըր.

Մ. Վիթթէ՝ սօն Րուս իսթիգրազլարընըն իխթիրաղ իթմիշ օլան Ֆրանսըզ պանգալարընըն սէրքէթօրլարը իլէ կէօրիւշմիւշ տիր. Եանի Պանգա Բարի միւսթէրիլէրինտէն Մ. Հէօթինկէր իլէ Նէօֆլիզ, Գրետի Լիօնէ պանգասընտան Մ. Մազերա իլէ տիկէր էրպապը սէրմայէտէն Մ. Մալէթ՝ Հօթինկէ՝ Հանիէ վէ սաիր պաշ կէոչ զէվաթ իլէ կէօրիւշմիւշ տիր.

Մ. Վիթթէ սալիՀիյէթէր զէվաթ իլէ այրը այրը սաւրէթտէ խուսուսիյէտէ միւլագաթ էթմիշ կիպի, պունլարըն Հէփսի Հագըր պուլունմագ իւզրէ պիր իճթիմաաթա թէթթիշ էյլէմիշ իտի. Մ. Վիթթէ պու Հաֆթա Բարիզտէ պուլունմագտա պէտէլ սէրմայէտարան իլէ վագթիւ պուլունան մուՀաֆէզէքեարան էսնասընտա էնէն պիր իսթիգրազ Թէշքիլաթինէ մէմուր պուլունմագլարը սէօյլէմիշ իսէ տէ, պէօյլէ պիր իսթիգրազը գարշը նէ՞ սաւրէթլէ սավերանմագը Թային իթմէք արզուսընտա պուլունմագտա իլավէթէն պէյան իթմիշ տիր.

Մ. Վիթթէ՝ Հագընտա պու օլտուղ Րուս իսթիգրազընա գարշը Փանգ աը Բարի մաւէսսէսէնին բէգ միւսսոէտա պուլունտըղը ինթէյէսի միւզաքէրաթ աէնմըշ տըր. Ապա օլտուղը Րուս իսթիգրազընըն նէ՞ չօրթլարը նէ՛ տէ մէգտարը մալիւմ տէյիլ տիր.

Պու խուսուսա Րուսիա մալիյէ նէզարէթի Թարաֆընտան կէօնտէրիլէճէք մէմուր մուՀասըպ մուՀթէրէմէթլէրէ Թէօլէթլէրը իսթիգրազ օլմագ տըր. Րուսիա մալիյէ նէզարէթինտէ գարիպ պիր Թէզքէրէ ալընճա մէՀլուլ օլմագ իչիւն միւզաքէրաթ կէրէքմէք չիմտիյէ միւզաքէրէ սամսուն պէյան իտիյօրլար, ամմա մէյլ էտէթ իսթիգրազ օլուրսա իլէ թէգրար իխթիգրաղ իտէճէգ օլան մէպլաղըն մէգտարը Թային իտիլէճէկտիր.

Մէսարիֆը մալիյէ իչիւն Րուս խազինէսինտէ աէրէմէի քիֆայէթ գատար մէվճուտ օլմագ իչիւն Թէ- լաշըր իլկալ եօգ տըր. Ամմա չօգ միւշքիլ մէսէլէ տէ, իսթիգրազ տէրիսէն Ֆրանսա պու Հէսաբ պէկըմ տէքլիֆ Թէմինաթը իչիւն Հաթթիլէրինին մէճպուրիյէթը Հէր վէ ինթիզամը ֆալիթ օլուր.

Պու մալիյէտէ սարֆ օլունտոզ պարալարն Մէզզարլը մէգտարը չիմտիյէտէն Թալին իթմէք միւմքին օլմամագլա իչիւն իսթիգրազ պէր Թէքսիր տէյըլ.

Իսթիգրազ օլունտոգ պարանըն մէգտարը պէրէ չօգ միւշքիլ օլմամըշ, գուլլանը պէրաէ ավէնիլէրէ միւսթէգիլ վէ Թէվզի օլ նազարիյէ եէթիլիյօր. Պու Հալտէ իսթիգրազըն սօն կէօրէ միւ-

Թէսավատ Թագտիրլէրէ Թաղտըր Թատիլմագտա իսէ տէ պու օլունտողրու միւսթէգիլէ եօլլանմըշտըր.

Մ. Վիթթէ Ամերիգատան ավտէթինտէ, Բարիզտէ էն մէշհուր պանգա սէրքէթօրլարը իլէ կէօրիւշմիւշ Հալտէ, Րոշիլտ պանգասը միւտիրի իլէ կէօրիւշմէմէսի շայանը Հայրէթ տըր.

Մ. Վիթթէնին մէզգիւր պանգա իլէ օլան միւնասէպէթի Հէր քէսէ մալիւմ օլտուղը իչիւն, պու քէրրէ Րոշիլտ մուՀասէպէ իլէ միւզաքէրէյէ կիրիշմէմէսի ԲէԹէրպուրգտա մեզքիւր պանգայա գարշը պիր խուսումէթ մէվճուտ օլտուղունու կէօթէրիր.

Պունա պաշլընճա սէպէպ՝ պու պանգանըն Հագգըտա Րոշիլտ Հասթանէտէ իսթիգրազլարըն պէրէ չօգ Թէէմմիւլ կէօսթէրմէսի օլտուղուն պիրտէն բէգ պէօյիւք Ճէթիլէմէսինէ խալըտ տըր. Հէյէթ սօն իսթիգրազա Հիչ իշթիրաք իթմէմիշ.

Մաալէֆ տիր քի սօն իսթիգրազտա մուՀթէրէմ պիր ռօլ իւզա իտէն Ա. Լէվանթ պանգասը պունլար օլմաղ տըր. Պու սէպէպտէն Բաշաթօ մօրժը Մ. Վիթթէ Մազ. Պէլտօն պանգասը սէրքէթօրլարը ամմիյէթինէ Բարիզտէ պուլունան Մ. Ֆէյլէր իլէ պիր գաչ տէֆա կէօրիւշմիւշ վէ իսթիգրազը տահի իչիւն Թէմինաթ թէրթիպ իթմիշ տիր.

Մ. Ֆէյլէր Մարօգ մէսէլէսինին սուլհար մահիյէթէ Թէմայիւլ իթի վէ Ֆրանսա վէ Ալէմանիայի Հէր Հալտէ իթթիֆագա պուլունան Ռուսիա Թէշվիգ իթմէլի կէօրէճէք պիր պէյանաթ էյլէմիշ տիր.

ԻՖԻՆՃԻ ՍՈՒԼՀ ԳՈՆՖԷՐԱՆՍԸ

Կէչէն չօրչենպէհ կիւնիւ Վաշինկթօնտան Ամերիգա րէիսի Մ. Րուզվէլթին րէյաստէթինտէ ալթընճը պէյնէլմիլէլ սուլհ գոնֆէրանսըն Լա Հէյտէ իքինճի տէֆա աչըլմըշ օլմագ գոնֆէրանս Հագգընտա պազը մունագաշաթ ճէրէյան իթմիշ տիր.

Գոնֆէրանսա պիր չօգ ըրգըմ մէպուսլար իշթիրաք իթմէքլէ, Ամերիգա տեպիլօմաթ Մ. Րօթ, Մ. Լոտժ վէ Մ. Շէօթ (Ամերիգանըն Լոնտրա սէֆիրի արա-պալը) Հազըր պուլունմուշլար տըր.

Մ. Րուզվէլթ տէմիշ տիր քի,

«Այըն 13ինտէ Րուսիա սէֆիրի պարօն Րօզէն նէզտիմէ կէլէրէք, Չարըն Լա Հէյտէ իքինճի պիր սուլհ գոնֆէրանսը աքտ իթմէք արզուսընտա պուլունտուզունու պէյան էյլէմիշ, վէ պէնիմ քէնտիլիքիմտէն գոնֆէրանսը աքտա Թէշէպպիւս ըթմէքլիքիմ իսթէտիկինտէ պիր գոնֆէրանս օլունմագ իչին Չար նամընա պէյան էյլէմիշ տիր.

«Չարըն պու արզուսընտա պէրքէթ կէթիրմէքէ պիր մէմնունիյէթէ միւթէմայիլ պիր սուրէթթէ գապուլ իլէ կէօրէճէքլէրիմ, Չարըն պէօյլէ պիր Թէշէպպիւսէ պուլունտուգ Թաղտիր իթմէկէ պիր միւսաաթ պէրէմէյէճէքտիր, պու գոնֆէրանսըն Հիչպիր Թէէխիրէ ուղրամաքսըզըն Հէր իքի միլլէթին էմէլլէրինտէն միւտաֆիէ պիր Թէվֆիգը պէյան իլէ թէրվիճի Հէր Թէշվիգը Թագրիր պուլունտուզունու պէյան էյլէմիշ տիր.»

ՄԱՐՕԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

«Ֆրանգֆօրթէր Չայթունկ» կազէթասընըն Բարիզտէ պուլունան

)(18)(

ՋԷՕՂԼԷՐՏԷ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ ԺԻՒԼ ՎԷՐՆ

ԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

Պու թիճարէթխանէլէրտէ պուլունան մուամէլաթ՝ Ֆիլ տիշի, Աֆրիգա Ֆըսթըղը եաղը, խուրմա չուբուղը, մահսուլաթը միւթէնէվվիա մահսուլէ, զայէթ իչթան աչան պիր խալը մագամընտա էվրոբատա գուլլանըլան Հօրօ ճէվիզի, տէրիսինտէն ճըգարըլան գայէթ գուվվէթլի վէ բէգ խօշ բոյէհալը պիր նէվ մէյվէ իւզէրինէ ճերէյան էտիյօր իտի. Պունլարտան Ամերիգա վէ Էվրոբայա բէգ չօգ միգտարտա վէրգուա կէլիյօր իտի. Պու ճիհէթիլէ թիճարէթխանէլէրին սէրվէթի բէգ խօլայլանմըշ իտի.

Պունտան 3 այ էվվէլ Ամերիգալը իլէ Ֆրանսըզ՝ Օգյանը վէ Պոսքէլէթիդ ճիհէթլէրինտէ պիր սէյահաթ իճրասընա գարար վէրմիշլէր. Միւմքին մէրթէպէ օրանըն Հավալըսըտա պուլունան վէ գայէթ միւզքիմէլ վէ նիհայէթ ավտէթ օլունմագլարը իչին, պու սէյահաթտա մագսատ Հէր իքիսինին պիրտէն Թէսատիւֆ իւլին է- թմիյօր իտի.

Պու ճինէթլէրի միւզաքէր մահալլէրտէն Հէչէվ օլան պու քէրվանը մահալլարը մահալլիւլէ Թօրլամագ վէ Ֆիլ տիշի Հէճէլէ մէնչուր օլմագ իւզրէ կէթիլմիշ իտի.

Քէրվանըն սահիպը Բօրթուգիզ Օրթօգա պաշլըլարըն Հէր իքիսինի տէ Թանըյօր իտի. Արալարընտա բէգ չօգ զէմանտան պէրու աշինալըգ վար իտի.

Օրթօգա՝ Պոնկօ Թարաֆլարընտա զայէթ մէշհուր պիր Թաճիր վէ սէյյահ իտի. Ավրուբա սահիլինէ պուլունան մէմալիքտէն կէչէրէք խաքիլիլէրէ քիւլլիյէթլի մալ նագլինէ մավաֆֆագ օլուր իտի. Խուսուսիյլէ պու քէրվան գըլավուզլուղունա Պոնկօ կէլտի զէքիւրլը, իսթիգամէթը վէ սաատագաթը մէշհուր պիր պայանը Թոսէյն Թաղրիպ իտէնլէրի Ամերիգալը իլէ Ֆրանսըզը պիր գաթ տահա մէմնուն իտէճէք իտի. Պու գատար մուգթէտիր պիր քէրվանտա օ քէրվանըն րէիսի պու Թէսատիւֆ իտէճէք իտի.

Մազլումիյէթ ավտէթ իտէն աէվ սերտէն եօլա սըհըր վէ Թէվզիյէ կէօթիւրմէկէ միւմքին եագալանմըշ օլան պիր սալըմ ավլամագ պէլասընա ավտէթ իտէճէքլէր իտի.

Պիրինճի եօլճուլար տէ մագսատա թէ Բէէմմիւլ ու Թօթ գայըմ իտէրէք Գըզըլ Հաճը պէյատըն քէօմէրէն քիւլրիյէթը իլէ Ճէրապէլլի ճինսինտէն գուլլանըլըր. Պու Թաղրիպէն սահիլինտէ Թաղրիպէն 2750 վէ էնի 1600 քիլօմէթրոլըգ պիր եէր իտի.

Իֆինճիլի Ամաղօն նէհրինին վատիսինտէ Պրէզիլյանըն շիմալը ճէնուպինտէն օ- լուրագ, 3800 քիլօմէթրօ ուզունլուզ վէ 2000 քիլօմէթրօ էնինտէ իտի.

4800 քիլօմէթրօ ուզունլուզ վէ 2700 քիլօմէթրօ էնինտէ օլան իւչիւնճիսի Սահրայի Քեպիրին շիմալինտէ պիր զօնա իթթիհազ իթմիշ Թանրը Ամերիգաթ Թէչքիլ իտէն սահրաթան պույլարընտա զօրլուգ ավլաէրին էնտամախալը վաղթինտէ, վէ չօրգը սօգըլու Բէլէնտէլի Օլիմպ, Լէնա վէ Նաթա նէհիրլէրինին Թէշքիլ իլէ Թէարիխ պէրէն զագթիլէրինի սուրէթլէ գատար

սադիրտը.

Տեսրոտինէնիլէրինին Հէսավլիթի իսէ, Հինտիզ Թորին Թորլիյէմինտէ տիր. Հէր Հալտէ Թամամ էյլէտիկլէրի սէֆէրլէր 3 աէյտէ օրտասընտա նէհրէթէն սահան սէյտէ վէ աղաճլարը սահա Թօգ օլմագտա նէրէ Թօգրու եօլլանըլտըքլար.

Հէնուզ Թարաֆլարտան Հէտէֆլէր տէր քի, Բօրթուգիզ Օրթօգա Հոլ զաղըպ իչիւն աաղ օլան իզինտէն կէչիլմէմէսինի Թաւսիյէ էյլէմիշ իտի. Հէր Հալտէ քէրվանըն օրման քէնարընտա գոնագ Հաղատ կէչմէքէ սաւրէթլէ սօղ- ղըյմանը սանա ալըր վէ սանա մահալլիւլէ սօլանտէն ասղըյոր իտի.

Մամաֆիհի, պունտա Հօզգը Հա վար իտի. պու օրման էօյլէ սըզ իտի քի, իչինտէն արազա մէյլ, քէրվանըն պիլէ մընգալարընտան Հիւքիւմէթին կէչմէսի մուՀալ իտի. Հալ պու քի օրմանըն քէնարը Թօգրուն խօթ իտի, պու Հալտէ Թա Օգյանի Նէհրինին սահիլինէ գատար կիթմէք միւշքին օլուպ վէ օրատան Լիպրօ- վիլ ավտէթ՝ զայէթ զօլայլըգլա իտի.

Հալ պու քի, չիմտի պու Բրօպլէմ քէմալիլէն Հալլէտիլմիշ իտի. Օրմանտան նէ քէրվանտան վար, նէ Հէր գանգը վար, նէ տէ

արալըգ վար իտի. Եօլճուլար Թօխթ պուլունմագտա գալըյոր իտի. չիմտի Թէք պիր Թալլը Հալ գալըյոր իտի քի, պունլար Հէր պիր Թէվաքգուֆ իթմէտէն պուլունմագ իտէճէքլէրտի. Պու պիր Թալլը նօգթայը վօլիսթիք Թէօզիրիլէն Ֆէվգէլատէ պէօյիւք միւշքիլաթ գարշըսընտա Թէվաքգուֆ կէօսթէրիյօրլարտը. Պունլար Հալա նէ՞ տէրէճէք կէօրէ պիլմէյէճէքլէր տէ.

Շիմտի Հէրքէս Թարաֆտան Իւթիգաթ էթթիլէր, նէ՛ Հաբարտալըգ իտի. Գուգամ Օրթօգանըն Թալըն կէլէճէյի Թէվաքգուֆ իտէճէգ մէհալլը պուլունմագ պէօյիւք Թէօզգաթլըգ պիր պայըտ իլէ Հէմիրի մաՀսուլտար.

Շիմտի էն չօգ միւշքիլիյէթլէրինտէն պիրի տէ պու իտի. Հօն Գօր իլէ Մագա Հօ- պու սայըրը սայըլմագ, պաշլըգ օլան պիր Թէշքիլ միւզաքէրէտէ պիր պիր պուլուն- մագ իտի.

Գօմիւ՝ պուրալարը պուրտա Հէր Թարաֆա մէսաֆէտէ աէրէ պէյատ Թէշէքքիւլէ իտէն, Հէր սամսը Թարաֆ պուլունմագ իտի.

(Տէվամը)

մուխպիրի՝ Մարոգ հօգգընտա ճէրէյան իՖտէգաէ օլան մուզաքէրաթը աւէր պիր գաչ կիւնտէն պէրու դաղը Թէլէկրաֆնամէլէր ևոգըյօր։ Պու Թէլէկրաֆնամէլէր մուհՖէվիյաթընը Թէմամը իլէ աօղըրու ասըյ մաք պիր աղ կիւճ օլամայըա աչէրտա պէր, կէչէն յուլիուն 8ինտէ իգի հիւքիւմէթ արասընտա աղաբ իՖիլաֆ խուսուսի ցէմմատան պէրու, իզի Թարաֆըն պիրէրպիրինէ գարշը հալ վէ մէվգիլէրի մուհաֆէզասընտա... ընէ գարշընը պէյան իՖտիգաէն աօպրա, մուզաքէրաթա մէմուր օլանլարըն իՖտիլաֆնամէ մուհտէրիյաթընը Թէֆսիր խուսուսընտա իՖԹիլաֆ խաէմէտէգաէ պուլընտուգլարընը, վէ պու սուրէԹլէ պիրիպիրլէրինէն չէքինտիգլէրինի իլավէթէն պէյան խաէրէք աէյօր քի, իՖտիլաֆնամէնին ԹէՖսիրաթ վէ Թաֆսիլաթը հօգգընտա ճէրէյան իտէն մուհագաչաթ նէթիճէսինտէ, Մ. Ըէվաալ վէ Մ. Ռօղէն՝ պու պապտէ իՖրա օլունաճագ Թէֆսիրաթ խուսուսընտա իգդիխաֆ մուվաֆագաթ պիրլէրտէ Թամամ իչինտէ պուլունմուշ տուր։

Իսբանիէ հօգգրը Մ. Ռուվիէնին Թէվգաւաթը իւզէրինէ պիր Թաղըմ մէսաիլը աէյաօտիյէ օրԹայա գօնուլմուշ պու սուրէԹլէ Ֆրա մէսէլէսինին Թէֆլիլիա խաէճէք մահզուրլարը Թէլաֆի, վէ պօզուլմըշ օլան մուվաֆագաթ խաէ իւճիւն հէր աուրլու ասյաէյվաք ինՖիաալը մանի օլանճագ խաէ։ Մ. Ըէվաալ՝ սուրաթը ինԹիզալ վէ գէքաէլէԹէ մալիք պիր գամ օլմուշ, Մարոգ ասիաուրընը Թէսլիմ խաւուսընտա աա աօֆիղը իՖԹիաար Թամամ աէրիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պէնէւոյի մուԹէաարըըֆ վէ գօմանտանլըղընտա՝ ևավէրանը հաղրէԹը Շահանէ Մէգիէտը Հօրպիյէ Շահանէ սիւվարի ալայընտա Ֆէրիգ ասաա. Հիլմի պաշա հաղրէԹլէրի,

Մալաթիա սանճաղը մուԹէսաբըֆլըղընա՝ Լազիսթան սանճաղը մուԹէսաբըֆլըղընտան մունֆասըլ ասաա. Հալիմ պաշա հաղրէԹլէրի, Գօզաղ սանճաղը մուԹէսարըֆլըղընա՝ Տէրսիմ մուԹէսաբըֆը ասաղը ասաա. Ահմէտ պաշա Թաիլ,

Պոլու մուֆէԹԹիշլէրինտէն ասաա. Ահմէտ էֆ.յէ ուլէտա աէրքազի աանիյէ, Լէրլիյան էլէռաֆընտան պէլէտի բէյի էֆ. Բէղա պէյէ Մէքթէպը Սէնայի աէօչալէ միւտիրլիք Արապգիր մուՖաշանտրլըգընտան ռասնագաԹ օլունարագ Բէքաէր էֆ.յէ միւԹէիստիյէ, Մէճիտբօ ֆուգարի Էվգաֆ գալէմի մուագէլէ կէբէի խաէրի Հալեպ էֆ.յէ ասինուսը թուլա Թէվճիհ պուլունմուշտուր.

Սէլանիկ վիլայէթինաէ Մէնլիք գազաղ գայմագամլըղը՝ Սօմա գազալը գայմագամը իՖ.ընաղիմ պէյէ, Այտըն վիլայէթինաէ Սօմա գազալը գայմագամըղը՝ Պիրէճիկ գազալը գայմագամը բէֆ, Մօղլա պէյէ, Խիւտավէնտիկեար վիլայէթինաէ Պիրէճիկ գազալը գայմագամլըղը վիլայէԹ մունտրիճիլէրի մայէԹինաէ իզմալը մուաէԹը Նիզամիյէ իտէն բէֆ. Ճէլալ պէյէ Թէվճիհ պույուրուլմուշտուր։

ՆԻՇԱՆ

Սանանտրաթօն հաղրէԹը Նազըրը Մ. Պօպալոն վէ մէճլիսը մէպուսանըը բէիսի Մ. Բօմո ճէնապլէրինէ 1ինճի Օսմանի, Ֆրանսա ճէմաէԹը իլմիյէսի ռանիրանը Մ. Հանրի Հուսէյի 2ինճի Մէճիտի վէ ջէվճէսի Մատամ լուազոնրէ Հունէյէ 2ինճի Շէֆգաթ, Համիտիյէ Հեմամ աէմիրլօղընա մէմուր էր... Իզմիրի պէյի 3ունճի Օսմանի, Էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէԹը ճէլիլէսի Էվրագ միւտիրի բէյ. Մէհմէտ Պրճան էֆ.յէ 3ունճի Մէճիտի, Գօնիրէյէ Ֆրանսա ժէնէրալ գօնսօլօսը Թէրճէմանը Մ. Բիւյէ 4ինճի բիւթպէտէն Օսմանի նիշանը պիլէճի վէ ջէվճէսի Մատամ Բիյէ 3ունճի բիւթպէտէն Շէֆգաթ նիշանը Հիւմայուն,

Մագամը Սամիի հաղրէԹը Սատաբէթէ ճէլիլէսինի մավէրլէրինտէն միրալայ բէյ. Նէչէթ պէյէ ալԹըն իմթիյազ, ռիֆի էլինի ալբիյ գօմիսէրլէրինտէն բէյ. Աղաբիւ Բահաման Նաֆիզ էֆ.յէ կիւմիւշ Լիյագաթ մէտալիաը իՀսան պույուրուլմուշտուր։

ՐԷՍՄԻ

Ռաաիվը Մըսըր Ֆէլատ. աէվլէ. Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէթլէրի՝ աիւնքը բօղար էրԹէսի կիւնիւ ճանիպը Մըսըր-

---

րա մուԹէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէգէթ վէ ավաթլէրի մունասէպէթ Ֆէլաաը Շէվքէթլիթիւ աէնէ աղիմէթլէ մաթէսի Սէնիյէի Միւլիւքանէլէ վէ հուզուրը լամիւլնուրը հաղրէթը Ջէլլուլլահիյէ պուլընմագ չէրէֆինէ միւյէսսէր օլուպ, հօգգըլարընտա լուԹֆէն աէգավէր պույրըլան իլթիֆաթ ու իւթիֆաթը սէրերճահը ճիհանալ Թաճատարանէն ասյալը, խուսուսը Հիւմայունտա վաղը հէտիյէնը չիւգրան իլէ արզը վուճուաիյէթ վէ վէտա իԹմիչ աէրէ։

ԱՐՀԱԻՅԷ

Սապա.ըն 13ինճի կիւնիւ խիւԹամ պուլան հաֆԹատա ևաճսայնճաղ խաԹպաւլըղընտան Իսքէնտէրիյէտէ 2 միւաալ 1 վէֆիյաթ վէ պու խասանանըղը իշ գաղասընտան սապա. 13ինճի գաառր Մըսըը աըլԹարըսի ևէ ճի ևէաճաա 260 միւաալ 174 վէֆիյաթ գուհսուր իԹմիչ աէրէ։ Սապա. 11սինճի Իսքէնտէրիյէտէ 1 միւսալ վուգուսու պուլմըշ աէրէ։

—Ալաֆը. սապա. 18ինճէն 24է գատար Տէրսատէթէ վէ հէվալիսինտա 1ի գէզլըյան, 3ի գըզմէնվուդառան, 2սի Թիֆօտան օլմագ իւզրէ 184 վէֆիյաթ վուգուա պուլմուշ աէրէ։

—Պէրլին Օսմանլը սէֆարէթինտէն կէլէն սապա. 9 Թարիխլի Թէլէկրաֆնա սապա. 7սինճէն 8է գատար Տանճիկ, Պրոմպէրկ չէհիրլէրինտէ աոէր գոլէրա պուլունան մահալլէրատէ չիւգաչէլի 14 միւսալ 3 վէֆիյաթ վուգուա պուլմուշտր իշար օլունդյոր։

Սէֆարէթէ մէզքուրէյէ վարիտ սապա. 11 Թարիխլի Թէլէկրաֆնա կէօրէ, սապա. 8ինճէն 9ա գատար Տանճիկ, Բօզէն, Շբէթթէն չէհիրլէրինտէ 9 միւսալ 2 վէֆիյաթ, վէ 9սան 10ա գատար Շարգի Բրուսիա աախխիլինտէ գոլէրա իՖրատ հիւգմ իտէն մահալլէրատէ 7 միւսալ 3 վէֆիյաթ վէ սապա. 10սա Պէրլինտէ 1 վէֆաթ գուհսուր իԹմիչ աէրէ։ Բուսիօլօղը Պէրլինէ միրալայէթինտէ ֆէննէն չէւպէհէ գալմամըչ վէ իՖտիլալըղըն իշ գուհսուրինտան Թէլէկրաֆը չէքիլմիչ Թարիխէ գատար Բրուսիայըն միւխթէլիֆ մահալլէրինտէ գուհսուր իտէն 243 միւսալատան 81ի վէֆաթ իԹմիչ աէրէ։

Պէրլինտէն Ալէմանիա սէֆարէթխանէսինէ կէլէն բէսմի մալիւմաթա կէօրէ, Պէրլինտէ գօլէրանըն գուհսուրի խաղէրէ Թէէլյիլա վէ սապա. 8ինճէն 10ա գատար չիւգաչէլի 17 միւսալ 5 վէֆիյաթ գուհսուր իԹմիչ աէրէ։

Բէթէրսպուրկ Օսմանլը սէֆարէթինտէն սապա. 10 Թարիխլիյէ չէքիլէն Թէլէկրաֆա Վարչավա էյալէթինտէ Վօլֆօգաա 2 գիւչիւգ չօճուգլարա պիր գատարըն վէֆաթ իԹաէքէ վէ Լօճիէտէ 2 միւսալ վուգուսը պուլմուշ բէսմէն իլան օլունմուշ իշար օլընմըշ աէրէ։

ՎԻԼՕԳԼԱՎԱ 22 սապա.— Այրի 14ինճէն 20սինէ գատար պուրատա 3 գէզ գօլէրայա Թուլուլմըշ աէրէ։

ՊԷՐԼԻՆ.—Պու կիւն պիր գէզ գօլէրատան վէֆաթ իԹմիչ աէրէ։

ՄԱՐԻԷՆ ՎԷՐՏԷՐ.—Պիր գէզ գօլէրայա Թուլուլմըշ աէրէ։

ՊՈՒՔՐԷՇ.—Բումանիա հիւքիւմէթի Ալէմանիատան Կալիցիա Թարիգիյլէ կէլէնլէրէ գարշը Թէտաբիրը Թէհաֆֆուզիյէ Թէչտիտ էյլէմիչ աէրէ։

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

ԲԱՄՊՈՒԳ ԲԻԱՅԱՍԸ.— Բամպուգ բիազարընըն աէվլէթինէ աօէր կէչէնտէ վէրտիկիմիզ մալիւմաթը իքմալ իԹմէգ իւչիւն, պու սէնէ մահսուլընըն միգտարընը աօէր Ամէրիգատա իՖրա օլընան Թահգիգաթը աէրէտ նէթիճէլէրինտէն օգույանլարըմըզա սիւրաթլէ մալիւմաթ վէրմէկէ պաշլամըչ, վէ պու սէնէ Ամէրիգատա աօրֆ վէ Էվրոպայա իՖրաճ օլընան բամպուղըն միգտարըն պէյան էտէլիմ պիր Իմաէր «Նիւ-Եօրգ Գօմէրսիալ էնտ Ֆինանսիալ Գրօնիքլ» նամ կազէթա իլէ նէշր օլունան սոն բաբօրթօյա կէօրէ, 1904-1905 սէնէսինին մահսուլը 13,556,841 պալէա օլուպ, էվվէլքի սէնէլէրին մահսուլընտան հէբա օլունաճագ աէբէճէտէ վէրիմաէ աէրէ։ Իչպու միգտար 1903-904 սէնէսինտէն 3,433,155 պալէա վէ աահա էվվէլքի սէնէլէրտէ ֆէվգէլատէ աէբէգէթ կէօրիւլէն 1898-99 սէնէսի մահսուլընտան աահա 2,321,458 պալէա ֆազլա աըր։ Ամէրիգանըն սարֆիյաթը էվվէլքի սէնէտէն 405,180 պալէա աըր Թարաղ 4,550,058 պալէայա պալիղ օլմուշ, վէ պու ֆազլա չըմօլ վէ ճէնուպտա պուլընան Ֆապրիգալարըն միւգավիմ մըգտարտա կէօրիւլմիչ աէր։ Իխրաճաթ 2,827,800 պալէա ֆազլա իլէ 8,877,400 պալէայա պալիղ օլմուշ, վէ պունըն 4,128,950 պալէասը Ինկիլթէրայա վէ իւսթ Թարաֆը օլան 4 միլեօն 748450 պալէա աախի Էվրօբանըն մէմալիքը սայիրէսինէ իՖրաճ իտիլմիչտիր։

ԳՕՐԷՆԹ ԻՐՋԻՄԼԷՐԻ.— Գօրէնթ իւզիւմլէրի ֆիյաթըընըն արԹմասընտա խայրէթ իԹմէգ իւզրէ Եունանիսթանտա պիր չիրգէթին Թէշէքքիւլ էյլէտիկինէ աաիր օգույանլարըմըզա մալիւմաթ վէրմիչ իտիգ։ Սամաֆիխի իւզաու չիրգէթատէն իսմիա օլընան ֆալաֆ էլէքվէ հասըլ օլմայաճագ կիպի կէօրիւնիյօր։ Ֆիլհագիգա Եունանիսթանտան իւզրէ օլունան դէօրէ, գուրու իւզիւմ մահսուլ վէ Թիճարէթինին հըմայէյէ իԹմէգ իւզրէ Թէչքիլ օլընան մէզգիւր չիրգէթ մահսուլաթա պալավէր վէ Ֆիյաթըն Թէզիյինէ չալըշմըշ օլմասընա ռաղմէն Ֆիյաթ էնկիյօր։ Պու աահիյլէրի չիրգէթին մահզուրատը միւաէբէւէ ՄԷճպուր օլաճագ ըն մահսուլ մէմալիքէ իւլէվէն իւճիւն իւՖլաս... չիրգէթին իՖլասը էյլէյէճէ միւլահա օլունմագաատըր։ Սամաֆիխի չիրգէթ Թէէհհիւլաւըն գարըն Թէմիտէ սարֆը մէԹար էյլէմէգտէ իտի։

Մահսուլըն Թասարրուֆնամէլէրի օգասատա 89.50 արդէմի իԹմէգաէ իտի. հալպուգի մէզգիւր Թարիխտէ հէնիզ մահսուլ իւչիւն Թասարրուֆնամէլէրին ֆիյաթը 115 արդէմի իԹմէգտէ լաղըմէէն աէրէ։ Պու ֆարգ իսէ Թէլաավիւլ իտէն չէբգէթ Թարաֆընտան 90 արդէմիյէ միւպայաաա մուգաբրէր օլան էսկի Թասարրուֆնամէլէր ֆիյաթընըն 89.50 արդէմիյէ օլմասընտան իլէրի կէլմէգտէ աէրէ։

Շիրգէթին հէր սէնէ յունիուն 15ինճէն իԹիպարէն իՖրաճ օլընմայան իւզիւմլէրի միւպայաա իԹմէգաէ մէճպուր օլաճագը աօէր օլան վէ 1906 սէնէսի յունիուսընըն 15ինճէն իԹիպարէն մէվգէի իՖրայէ վազ օլընմասը մուգաբրէր պուլունան չարթ կէրէգ հէման վէ կէրէգ իսԹիգպալտէ մէվզէի Թաթպիգէ վազ օլընաճագ աէրէ։ Զանթա վէ Բէֆալօնիա իւզիւմլէրի Բէրկօս վէ Պիլէմա իւզիւմլէրի կիպի 130 արդէմիլիգ աէնէֆա պուլունաճագ, վէ բէգ աաի օլուր իսէ 100 արդէմիլիգ աէնէֆա իւռսուլ իտիլէճէգ աէրէ։

Շիրգէթ իլմա պալլաաըը զէման միւլքիմիզտէ իւզիւմ Թիճարէթինէ ինԹիզամ իլէ սաՖիլլէրի մէճաաըն իՖմէգ իչիւն, չիրգէթին նիզամնամէսի աախլիէ իլէ մուգավէլէնամէսինի նէչր իտիլէճէք։

ՄԷԿՔԷԱԹԻՊ

ՋԷՅԹՈՒՆ

Վիճակիս գարծիրը տակաւին փափաքելի ուղղութիւնը չկրցին առնել, ժողովրդեան չափազանց աղքատութեան ու զլքառութեան պատճառաւ։ Գաւառացիներէն յոնեւն դպրոցները զըբակւած նպաստները տարեւական են, վարժարանաց ամփորական պէտքերէն վրայ 80 ոսկիի յատկացուած մը եղաւ, եւ գրանցաւ Մ. Պապիւշերէն որ Նպաստի նոր աղբիւր մը գտնէ, հակառակ պարագային ներկայ վիճակով կարելի չէ օգտակար ըլլալ կէսէ մեր հովիւը Տ. Ներսէս Վ., որ թէ բարեխնամ կառավարութեան պաշտօնէից եւ թէ ժողովրդեան ամբողջութեան սէրն ու համակրութիւնը գրաւած է։ Ամենէն առաւելին ժողովրդեան խոր աղէտութիւնն է։ Այս տարւոյ Կեդրոնական Վարժարանին 6-7 չրջանաւարտներն վարժապետական պաշտօններու կոչուեցան։

Օգոստոսի 28ի կիւրակէ օրն Տ. Ներսէս Վ. Խապայեան վանքէն քաղաքիջնալով, տաւուսսունն քարոզից Ս.Աստուածածնայ եկեղեցւոյն մէջ կարգ մը նախապաշարմունքներու եւ սովորութիւններու վերջ տրուելու մասին։ Կեսօրէն վերջ նոյն Թաղերու կոչնակներն զարնուեցան եւ հաւաքուեցան Թաղերու քահանաներն եւ երկսեռ ժողովուրդը, որոնք Թաղական նիստը կազմերին մեր, Լուսաւորեան... Լաւրանի մը, կազմակերպուեցաւ լուսաբանական մարմին մը, որ յետ պատմական մարմնոյն աշխատաւոր սոյն օգտակար գործը, լաւրանի բացումը կատարելէ վերջ «Բոնեցէք զձեռս» բնաբանով կէս ժամու չափ կրթութեան եւ կենցաղավարութեան վրայ բանախօսութիւն մը ըրաւ փոխանորդ Հ.Սարգիս, բարեմաղթութիւններ ընելով Վեհ. Կայսեր առողջութեան համար, նոյնպէս մաղթանքներ ըրաւ Ամեն Ս. Կաթողիկոսի կենաց երկարութեանը։ Արտասանութեամբ խօսեցան Տ. Եղնիկ քահանայ եւ Բողոքականաց քարոզիչը։ Լաւրանի մարմինը հետեւեալ անձերէն կը բաղկանայ Տ. Եղնիկ եւ Տ. Սահակ քահանայք, Գ. Գ. Յովհաննէս Ահարոնեան, Գրիգոր Գասապեան, Տօքթ. Լեւոն Մելքոնեան, Լեւոն Բաբելոնեան եւ Ս. Մոբանեան։ Լաւրանը միշտ անդր պիտի ունենայ Ս. Աստուածածնայ եկեղեցւոյն մէջ։

Շնորհապարտութեան համար մասնաւորապէս գլուխ եմ որ Հանր. Գարագոչ

Մ. ԷՎԼԷՆԻՏԷՍ ՎԷ ՄՋԼ. ԶԱՐԻՖԻՆԻՆ ԻԶՏԻՎԱՃԸ

Թարապիատա Բում Ալ Բարաալեր քիլիսէսինտէ գայէթ մումթազ քիլիսէսինտէ գայէթ մումթազ պիր սուրէթտէ կէչէն բազար կիւնիւ Մ. ԷԹիէն Էվճէնիտէս (M. Etienne Eugénidès) իլէ Մատմազէլ Էլէն Զարիֆինին (Mlle Hélnée Zarifi) իզտիվաճ բասիմէսի իՖրա գըլընմըշտր։ Իսբանիէն Թաքաբա օլունան մաչ վագաթ... սայիրլէրին Տէրսատէթ մուհԹէլիֆ աէմաէթլէրինտէն Գօզագ-Իչի վէ Աստաղատան Բում վէ էսնեաֆ աէվլէտէն պէյ... պուլաղյա վալը օլուպ Թարապիա Սահիլատ րէգ չոգ գալապալըգ Թօփլանմըշ, հէմ գէլէնէ պուլունանլար պու միւնաւէպէթլէ Թէկլիյէ օլունմուշ Թէմաշավ պուլունմագ իւչիւն... պէրէ հէր իւզի սալէ —Էվէնիտէս վէ Զարիֆի— Էվլէնտիգլէրի համիլէյէթ քիլիսէյէ ճալօ...

Պու աէրաշի Բում Բաթրիգի բէմէր. Եուաֆէիմ էֆ. հազրէթլէրի Թարաֆընտան Թէլաֆի ըլըր միթբօլիտէն Բում քիլիսէսինէ կէօթիւրիւլմիչ աէրէ։

Բէլէրէ պու միւնասէպէթլէ կէօնէրինոաբէն գէլէն Թէչէքգիւր Թէքրիբ խաէր վաքիթը աաւէ...

[Pages of guests list:] Իսմիր կէլէն կիւվէյի աղամ է. գաէրտէ չըլէնաքէտէրէին Վէննայա կիւվէնլէր վէ հէր բէղ... Նէմս. Օնիկէշկիւ աէզաօ կիւլէբ բէաէ վէրէնգէր իՖտա, իԹմէկլէր աէրէ։

Ինչպու աէրէպէնաէ հազըրաուն միջտէրէն իԹթէ, Աւստրիա, Բուսիա, Ինկիլթէրա սէֆիրլէրի, Ֆրանսա սէֆարէթի մուստէշարըղարը Մ. Գօբ իլէ վալիտէսի, Ալէմանիա սէֆարէթի մուստէշարըղարը Մ. Ֆօն Գոմման, Պէլճիգա սէֆիրի Մ. Տաւտէլ, Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Լէյշման, Եունան սէֆարէթի մուստէշարը Մ. Բօթէն, Ինկիլթէրա ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Այրէս վէ գէրիմէսի, Եունան ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Ֆիլօն, Մ. Նէլիտօֆ վէ զէվճէսի, Մ. Մալգօֆ, Մ. Ջէրպագի վէ զէվճէսի, Մ. Ֆրէվիլ վէ զէվճէսի, Մ. Տէլէսանթօ, Մ. Բօէ, Մ. Լազբուսա, աէվլ. Սէլիմ Մէլհամէ պաշա հազրէթլէրի իլէ զէվճէսի վէ գէրիմէսի, Բարիգ Օսմանլը սէֆիրի աէվլ. Սալիհ Մունիր պաշա հազրէթլէրի, Մավրօգէնի պէյ, Բամալի Հազար պէյ վէ Վալան պաշա հազրէթլէրի, աէվլ. Աբրահամ պաշա հազրէթլէրի, աթուֆ. Բաչտէրի պէյ հազրէթլէրինին զէվճէսի, Մ. Վիլիէմ, Մատամ Վէրթալ, Մ. Բէամագօղլու, գօնթ վէ գօնթէս տ'Արնաւ, Եամգօ պէյ, Մատմազէլ Նասուրաէս, Մ. Սթավրօ վէ գէրիմէսի, Մ. Գաթէլլի, Մ. Էլիասգօ վէ զէվճէսի, Մ. Մավրօգօրտաթօ, Մ. Վլասթօ, Մ. Սէրվիչէն վէ զէվճէսի, Մ. Թէաթա վէ զէվճէսի, Մ. Եասոան վէ զէվճէսի, Մ. Սէնէօզօղլու, Մ. Գալլիմախի վէ սայիր կէօրիւնմիյօրլար իտի։

Մ. Բէրէքլէս Զարիֆի՝ պիրատէրինին քէրիմէսինին իզտիվաճը միւնասէպէթիյլէ Բում միւէսսէսաթը խայրիյէսինէ վէրիլմէգ իւզրէ, Բում Բաթրիգինէ 200 լիրա Թէսլիմ իԹմիչ կէմի, Պէյօղլու-Աստաղաղի Բում էյթամխանէսի իչիւն աէ 100 Օսմ. լիրասը իհսան էյլէմիչ աէրէ։

Պու միւնասէպէթլէ հէնիզ կէլին կիւվէյէյէ պիր խայլի հէտիյէլէր վէրիլմիչ աէր քի պունլար միյանընտա շայանը զէքըր օլանլարը Թատատա իտէրիզ. Մատամ Ժօրժ Զարիֆի ինճուաէն զէրտանլիգ պիր կէրտանլըք, Մ. Լ. Զարիֆի վէ զէվճէսի զէգէ ինճու պիր կէրտանլըք, Մ. Էվճէնիտէս վէ զէվճէսի միւճէվհէր կէրտանլըք, Մ. Էթիէն Էվճէնիտէս միւճէվհէրաթլը միւգէյյէն պիր Թաաք, Մ. Ժօրժ, Լէօն վէ Սթէֆան Լ. Զարիֆի արյան ինճուաէն կէրտանլըք, Մ. Գօսթա Զարիֆի միւճէվհէրաթլը միւգէյյէն քիւչիւք չանթա, Մ. Տ. Զաֆիրօբուլօ վէ զէվճէսի զիւմիւշ սէրվիս, Մ. Գրիվա վէ զէվճէսի միւճէվհէր գօրսաժ թէգնիմէթը, Մատմազէլ Լիլաի վէ Ֆանի Էվճէնիտի չէմսիյէ, Մ. Բ. Զարիֆի ինճուլու միւգէյյէն պիր կէրտանլըք, Ալօֆրիա սէֆիրի Մ. աը Գալիս կիւմիւչ չայ Թագըմը, աէվլ. Սէլիմ Մէլհամէ պաշա հազրէթլէրի իլէ զէվճէսի միւճէլլէ քիւբէ, Մատմազէլ Սէլիմ Մէլհամէ չինի չայ Թագըմը, Մ. Նէլիտօֆ վէ զէվճէսի չինի Թաբլա Թագըմը, Մավրօկէնի պէյ կիւմիւչ սուֆրա Թագըմը, Մ. Վլասթօ էֆ. էսքիւմի կիւմիւչ Թայ, Մ. Թէաթա վէ զէվճէսի կիւմիւչ հէյքէլ, գօնթ վէ գօնթէս տ'Արնաւ Ֆէյանս Ֆէրմէ, Լէօն էֆ. Սէրվիչէն վէ զէվճէսի պիր չէմսիյէ, Մ. Մավրօգօրտաթօ վէ զէվճէսի կիւմիւչ չայ Թագըմը, Մ. Գօսթա վէ Սթէֆան Վլասթօ ալԹըն գէաէ, վէ աէմաէմ աէգէրլի վէ Թէամիւլ մուճէվհէրաթ սէրվիսէր, էլէգտրիգ աէրիճէսի պիր չօգ հէտիյէլէր վէրիլմիչ աէրէ։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸ

Գուպոն. Պէյօղլու վէ Սթանպօլ բամալէլէրի ալաֆը. սապա.ըն 30ընճը ճամաա էրթէսի կիւնիւ գարշըլ պալ... օլունաճագլար աէրէ։

ՏՈՒՅՕՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բումէլի չըմէնտիֆէրէ Թահվիլաթընըն 21ինճի գուրաասը քէչիտէսի կէլէճէգ 15/28 սապա. 1905սէ ճըղալ օգլունտա Տույունը Ումումիյէ մէրգէզը խարէճիյէսինտէ Օսմանլը Պանգասը մարիֆէԹիյլէ Թամ էօլլէյին իՖրա օլունաճագ աէրէ։

7/20 սապա. 1905 5—3

ԷԳՕՆՕՄԻԱ ՊԱԽԹ

(EPARGNE-CHANCE)

Ն. ԲԱԲԱՃՕՂԼՈՒ ՎԷ ՇԷՐԻՔԷՅԱՍԸ

ՊԱՆԳԱՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ ՍԻՐՔԷՃԻՏԷ ՔԷՕՓՐԻԼԻ ԽԱՆԸՆՏԱ

ՆՈՒՄԷՐՕ 26

ՍԱԹԸԼԸՐ պալէ Թէէաիյյաթըլա հէր աէվրիւ իգրամիյէլի վէ ֆօղլի Թահվիլաթ։

ՍԻԳՕՆԹՕ ԻՏԻԼԻՐ, գուբօնլար վէ խապէթ իւսէն Թահվիլաթ

ԱՎԱՆՍ ՎԷՐԻԼԻՐ, էսհամ իւզէրինէ վէ աղ Ֆայիզլէ օլմագ իւզրէ

ԹԱՀՍԻԼԱԹ ԻՏԻԼԻՐ մէճճանէն, պիլումում Թահվիլաթըն խապէԹ խասըլ իԹմէսիկի

ՍԱԹԸԼԸՐ Իզմիր Համիտիյէ Սէնայի մէքթէպի վէ սաիր բուխասԹիլը բիրանգօ պիլէթլէրի

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՕԼՈՒՆԸՐ հարիգէ գարշը էպնիյէ վէ մօպիլիա։

ԻԽԹԱՐ.— Կէրէգ բիւարմըզ վէ կէրէգ վիլայէթը Շահանէ իչիւն ճիրաէ աէճէնթլէրէ իհթիյաճ վար աէրէ։ Տօլկուն գօմիսիօն վէրիլիր։ Պու խուսուսատա էն աօղբուսան աօղբույա խարաա մէքթուպ իլէ Բէօփրիւլի խանընտա վագը միւաիրիյէթէ մուրաճաաթ իտիլէ։ 50—6

ԵՈՒՆԱՆ ՀԻՒՔԻՒՄԷԹԻՆԻՆ ՊԻՐ ԹԷՏՊԻՐԻ

Եունան մահսուլաթը սէնայիյէսինի վէ պալխասսա իՖրաճ օլունաճագ գօնեագլարըն խալիսիյէթինի Թէէմին ու մուհաֆազասը զըմնընտա, Եունան հիւքիւմէթի 1904 սէնէսի 24 մարտ Թարիխլի Թաճիմ իտիլէն գանունը մէվգէի Թաթպիգ ու իճրայա վազ իԹմիչ աէր։ Իչպու գանունըն մուգԹէզիյաթինէ բէսմի պիր ԹահլիլաՀ աօնըա, հէր գօնեագ չիչէսինէ «հիւքիւմէթ Թարաֆընտան գօնթրօլ օլունմուշ» իպարէսինի հավի պիր պանտրոլ խաբբըլամագ աէրէ։

Իչպու մէզգիւր գանուն իճրաաթընտա, Փաղարգապադ Աթինատա պուլունան Անարէ Բ. Գամպա գօնեագըն, գալէթ աօֆ պիր Թագըմ մահսուլը վէ հէր ալավէ խարիճ վէ հէր ալավէ օլունան մաաաէլէն միւղըրըա օլաճագը բէսմէն Թէհագգուգ իԹմիչ օլմագլա, ֆէնըը Թէաավիբէ իւԹմաբամի Ֆախալիլը հիւքմ օլունմըչ աէր։ Պինաէն ալէյհ էհալի քիրամը Թէրճիհէն Ա. Բ. Գամպա գօնեագը իւԹիմալ իԹմէյի Թավսիյէ օլունըր։ Պէհէր չիչէսի իւզէրինէ աօֆ օլաուղընա աէլալէթ իտէր պիր մէօհր վազ իտիլմիչ օլաուղը կէօրիւ, միւհԹէրէմ էհալի, խալիս Եունան գօնեագը աօֆըն ալմագ իւԹէնտիկի Եունան հիւքիւմէԹի Թարաֆընտան Թաթպիգ օլունան պանտէրօլը արամալը աէրէ։

ՀԷՐ ՅԷՐՏԷ ՍԱԹԸԼԸՐ 50—43

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐԻՔԷԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՓՕՃԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄԸՆՏԱ

ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆ ԹԷՔՄԻԼ ԻՔԻՆՃԻ ԳԱԹԸՆՏԱ

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա հէմէն էն էսկի վէ էն զիյատէ քէսպը էմնիյէթ իԹմիչ օլան վէ 1871 սէնէսինտէ Թէէսիս օլունան Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ պէյօղլու էլպիսէ տէբօզիԹօսը, էսկի նամ ու իւնվանընը վէ մէզգիւրընը աալա Թէզայիտ իԹմէգաէ աէվամ, սահիպ վէ միւէսսիսի պու սէֆէ պիր գաթ աահա ինԹիզամ վէ Թէգէմմիւլէ պէգլիլ գայրէթ իտէրէգ, Թօփալեան խանընը, ուլում իգինճի գաթընը գէնաէրէ նաբր վէ մաղազասընը Թէվսի իԹմիչ աէր։

1. Օրատա մէվճուտ էլպիսէլէրին սօն մօտա գումաչ վէ պիչիմլէրինի,

2. Գումաշլարըն մէթանէթ վէ զէրաֆէթինի,

3. Ֆիյաթլարըն ղայէթ միւթէտիլ, վէ էհվէնլիլի օլմասընը։

Բէյիւլյօն կէօրէն միւհԹէրէմ միւշԹէրիլէրին մէզգիւր մաղազալարըմըզտան յուրըլմայաճագլարընը գավիէն էմինիզ։

Մէզգիւր մաղազատա էօլչիւ իւզէրինէ աէ էլպիսէ խաբըլմագտա աէրէ։

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՏԷ ԱՉԸԳ ՏԸՐ

50—16

ՔԻՐԱԼԸԳ ԱՊԱՐԹԸՄԱՆԼԱՐ

ՇԻՇԼԻՏԷ ԹՐԱՄՎԱՅ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ

ՕՍՄԱՆ ՊԷՅ ԿԱԶԻՆՕՍԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

Բիւչիւգ վէ պէյօղլու հէր գըԹասա քիրալըգ ափարԹըմանլար աու իլէ պէրապէր։

Վէ քէաֆֆէսի աախի բօբաագ վէ լօստօ Թարաֆընտա նազըր օլըպ, հէր աբարԹըմանլարատա էլէքԹրիգ ղամբանալարը մէվճուտ աէրէ։

Բիւչիւգ չօճուգլար իչիւն օյնամագ մախսուս վասի պիր միյան պալչէսի, պու միյաննատա պէյօղլու աարի նէվ օյունլար իՖրա խաէպիլիրլէր։

Բիրալամագ արզու իտէն զէվաթը քէրէմ՝ Անանեան էմլագը գարաօնէրընա մուրաճաաթ իԹմէլի աէրէ։ 18—7

ԹԻՒՃԱՌԻՑ

ՏԵՂԻՍԱՑԵՔ

ԹԻՒՃԱՐԵՔ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարա
Գիրինեի պէյազ	օգգաբը	37½-38
Իքինեի »	»	36½-37
Մախլուբ	»	33 -34
Զավտարլը	»	31 -32
Սերթ գիրինեի	»	38 -
» օրթա	»	36½-37

Գու կիւն 13 վակոն Անատօլու պուղտայը վիւրու